

**WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:**

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

**Material:** 100% polyester /TPU. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

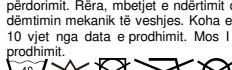
**Producer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

**(AL) VESHJE PUNE – UDHEZIME PËRDORIMI**

Këto veshje punë janë një përdorim i thjeshtë i paisjeve për mbyroje personale me rezik të ulët, PPE kategori 1, veganërisht për kushtet e motit jo ekstremistët, të ulëta, ndaj rrezieve minimale, plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN ISO 13688:2013.

Eshët e rënësishme të përzgjedhet përmësia e duhuar, e preferueshme duke i provuar veshjet. Testoni veshjet përpëra përdorimi: mos përdorri veshje shumë të ndotura osa të dëmtuar.

**Udhezimet e kujdesit dhe magazinimit:** Veshjet duhet të ruhen në ambiente të pastërtë që tata nuk rriten më se 40°C. Eksponimi i drejtëpërdrejtë ndaj diellit mund të ketë ndikim na jetëgjatësine e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rrera, mbjetet e ndërtimit osa papastëri të tjera mund të përspejtjojnë dëmtimin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos i përdorimi veshjet pas 10 viteve nga data e prodhimit.



Te lahet ne 40 °C me larje të butë të përshtatshme për materialin sintetik, të tihet lirish në temperaturë e dhomës, të mos përdoret zbardhues, të moa centrifugohet, nuk hekurohet, nuk pastrohet ne pastrim kimik.

**Material:** 100% poliester/TPU. Përdorimi i veshjes mund të shkaktoj iritim të lekureve dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkure shume të ndjeshme, ne raste të tilla të mos përdoret kjo veshje si asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

**(AZ) İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMLATLAR**

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə deyizmən, malikdər, Təzinişmən (AB) 2016/425, EN ISO 13688:2013 təbəqələrinə cavab verir. İstifadədən əvvəl əldən döyüñ dütçən segmək vacibdir. Geyimlərin temiz və zədəsiz olduğunu emin olmaq lazımdır.

**Saxlanması və istirması:** Geyim +5 dan +40°C qədər temperaturda temiz və quru yerde saxlanmalıdır. Birbaşa günəş işığı mahsulun möhkəmləndirən təsir göstərə bilər. İstifadədən sonra palıtar, tamız saxlayın. Qum, tıktıni materialları və digər ərkəndilərin qalğınları palıtar mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 iləndən artıq olmamalıdır. İstehsal günündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



Sintetik materialların üçün ince səkihdə 40°C-də yuyun, otaq temperaturunda quru şərbət asın. Agardıcı vurmayıñ. Quru şəkildə yuvaramayıñ. Ütüləmeyin. Quru temizləmeyin.

**Material:** 100% poliester /TPU. Geyim dərisi hassas olan insanlarda alergik reaksiya vərə bilər.

Üyğunluq bayannamesini [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm) internet saytından əldə edə bilərsiniz.

**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

**(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категория 1, и предлага защита спрямтувана към рискове в неекстремни атмосферни условия, спрямтувана към минимални рискове, отоваря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекло.

**Инструкции за съхранение и употреба:** Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Приятата съветвията може да покажат негативни резултати на срока на употреба. Попечите облеклото след употреба. Гълъбъци, остатъци от строителни материали или други подобни може да причинят механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклото 10 години след датата на производство.



Дрехата да се пере при температура 40°C много внимателно, съгласно инструкциите за синтетични тъкани, след изпариране сушете, дрехата свободно окачена при стайна температура, да не се избелва, да не се глади, да не се чисти химически, да не се суши в барабана сушарка.

**Материал:** 100% полиестер/TPU. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алерижични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Заявленето за съответствие се намира на [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

**(CZ) PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:**

Tento oděv je OOP kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní, splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vykouzlíte, použijteho pouze oděv správně velikosti dle piktogramu na štítku všem v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, neporušujte všechny silné znečištění nebo poškozený oděv.

**Skladování a údržba:** Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Přířime sluneční světlo může nepravidelně ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte toto obléčení v čistotě. Zbytky písku, stavebných hrmot apod. mohou přispívat k uchycení mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesahovat 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řídte pokyny danými na všech štítcích s piktogramy: perti při teplotě 40°C za použití sítřného postupu určeného pro syntetické materiály, neběží prospektu uvolňující chlor, nesušit v bubnové sušičce, nezehlí, nepoužívat postup průmyšlového čistění.

**Materiál:** 100% polyester /TPU. Uvnitř citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte.

Prohlášení o shodě je uveřejněné na [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:**

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingeähtigen Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

**Lagerung und Pflege:** In einem trockenen und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten

mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingeähtigen Schilden mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C mit Feinwaschprogramm für Synthetik, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht in Trommeltrockner trocken, nicht bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

**Material:** 100% Polyester /TPU. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm) veröffentlicht.

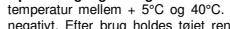
**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

**(DK) ARBEJDSEBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:**

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vejrforhold, der hverken er usædvanlige eller ekstreme, opfyldte kravene fra Forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontroller tøjets tilstand for brug. Undlad at bære tøj, der er meget snævet eller beskadiget.

**Opbevaring og vedligeholdelse:** Tøjet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem 5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Etter brug holdes tøjet rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtigere slid. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, heraf skal tøjet ikke anvendes mere.



Vask ved 40°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer. Tåler ikke blæring, torvetrængning, strygning eller kemisk ren.

**Material:** 100% polyester/TPU. Kan forårsage hudirritation hos personer med folsum hid. I så fald skal man holde op med at bruge klæderne.

Oversættelsen af konformitetserklæringen findes på [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

**(EL) ΤΟΪΡΙΙΔΕΣ ΚΑΣΤΥΣΙΟΥΗΝΤΗ:**

Töörivöid on lihts konstruktsiooniga 1. kategooria isikuüksusevahend, mis kaitsevad minimaalseste riskidest eest, mitte ekstreemsetes ilmاستikutingimustes. Töörivöid on vastab määrusele (EL) 2016/425, EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Töörivöide valmisel on online valida õige suurus, selleks soovitatav rõivaid eelnevalt sulga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti töörivöite olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigset määrdunud.

**Säilitamine ja hoidluse juhised:** töörivöid peavad olevaladustutuhaga vähemalt 10 aastat.

Vaskimine 40°C põhjal vältatakse vöravastust. Vöravastust ei soovi üldotusteta, vormi muutusteta, läbi voolavat vesi ja vähendada vöravastust.

**Material:** 100% poliester/TPU. Vöravastust ei soovi üldotusteta, vormi muutusteta, läbi voolavat vesi ja vähendada vöravastust.

**Töötaja ja töövõtja:** töörivöid peab olevaladustutuhaga vähemalt 10 aastat.

**ES) ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:**

Estas prendas EPP de categoría 1 ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no son excepcionales o extremos, cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, prueba las prendas y usa solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

**Almacenamiento y mantenimiento:** Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y +40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

**ES) ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:**

Estas prendas EPP de categoría 1 ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no son excepcionales o extremos, cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, prueba las prendas y usa solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

**Almacenamiento y mantenimiento:** Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y +40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

**ES) ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:**

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjääneen kaikkein sääolosuhteisiin liittyvällä minimiallisella riskeillä, jotka eivät ole poikkeuslajeita tai äärimmäisiä, täytävä Asetuksen (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013 vaatimukset.

Koikele tuotteita ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihenkinnessä lapussa olevien pikkotogrammien mukaisesti. Kattoma tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkasta likaantunutta tuotetta.

**Varastointi ja huolto:** Varasto tuota kuivassa ja puhtaassa tilassa +5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestokäytölle. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekan, rakenneaineden yms. jäämat välttävästi mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.

**Varastointi ja huolto:** Varasto tuota kuivassa ja puhtaassa tilassa +5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestokäytölle. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekan, rakenneaineden yms. jäämat välttävästi mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.

**F) SUOJAVAATE - TIETO KÄYTÄÄJÄLLE:** Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjääneen kaikkein sääolosuhteisiin liittyvällä minimiallisella riskeillä, jotka eivät ole poikkeuslajeita tai äärimmäisiä, täytävä Asetuksen (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013 vaatimukset.

Koikele tuotteita ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihenkinnessä lapussa olevien pikkotogrammien mukaisesti. Kattoma tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkasta likaantunutta tuotetta.

**Varastointi ja huolto:** Varastoi tuota kuivassa ja puhtaassa tilassa +5°C - 40°C lämpötilassa. Lämpötila suojaa vähentää vahingoittumista. Valkaisu ja kuumuus rupumakuille, silittyy kileyllty, kemiallinen pesu kileyllty.

**Materiali:** 100% poliester /TPU. Erittäin herkkilä herkkilä hiljalla voi ilmetä ihon ääristymä - tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö.

**Vaatiname:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavallta

**(FR) VÉTEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR**

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle de catégorie 1 pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques, satisfaisant aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 13688:2013.

Il est important de choisir la taille correctement, de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés.

**Les instructions de stockage et de soins :** Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement. Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable, débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement. La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements après 10 ans depuis la date de production .

Lavage à 40°C a été adapté pour les matériaux synthétiques, pendre sec à température ambiante. Ne pas blanchir. Ne pas sécher Thumble. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

**Materielle:** 100% polyester/TPU. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible, dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

La déclaration de conformité est disponible sur le site [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Producteur:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

**(GR) ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

To éndymata ergasias autó einai éna aplo σχεδιασμένο εστοπλωμάτικο προστατευτικό μεταλλικό ύφασμα για ειδικά μεγάλες καταστάσεις της ατμόσφαιρας.

Το ένδυμα ergasias prípetei να φοιτάσσονται στο καθάρισμα με πολύ υψηλή θερμοκρασία +40°C. Το κατευθείαν πρέπει να φοιτάσσεται αργητά τον χρόνο λόγω της υψηλής θερμοκρασίας.

Είναι σοβαρό να διαλέξετε το σωτό μέγεθος κατα προτίμηση του κατευθείαν.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε πολύ πρόσφατα εργαλεία.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση.

Εξετάστε την κατ

**INSTRUKCJA:**

Šis darbo drabužis yra paprasto dizaino asmeninė apsauginė priemonė 1 kategorijos, apsaugai nuo minimalios rizikos ne ekstremalios orų sąlygomis, atitinkančios Reglamento (ES) 2016/425, EN ISO 13688:2013 reikalavimus.

Svarbu išsainištinti drabužiu salygas pries naudojimą: nenaudokite sielupių suteptos arba sugadintos drabužių.

**Saugojimo ir priežiūros instrukcija:** drabužiai turi būti laikomi švarioje ir sausoje vietoje, nuo +5 iki 40°C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai paveikti drabužių naudojimo laiką. Po naudojimo drabužių laikyti švaru. Smėlis, statybiniai medžiagai ar kitu nesvarumu liekanos gali paspartinti drabužio mechaninius pažeidimus. Saugojimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų nuo pagaminimo datos.

Skalbti 40 °C, svėnhaus skalbimo režimu, tinkančiu sintetiniams gaminiams, džiovinoti laisvalaikiu, kambario temperatūroje. Nenaudokite balikilių, nenaudokite automatinėmis džiovyklos, nelyginikite, nenaudokite sauso valymo.

**Audinys:** 100% poliester /TPU. Drabužių naudojimas galii sukelti odos dirgimą ir alergiją žmonėms, turintiems jautrija odą. Tokiu atveju drabužių nenaudotai toliau.

Atlikties deklaracija paskelbta svetaineje [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Českijos Respublika

**LV DARBA APGĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCJA:**

Šis darba apgērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijai, aizsardzībai pret minimālēm riskiem lietot jo neekstremālajos laika apstākļos, izplūda Regulas (ES) 2016/425, EN ISO 13688:2013 prasības.

Ie svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pieļaujot. Apgērbs pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

**Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas:** Apgērbs ir jāuzglabā tirā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tieši saules gaismas var negatīvi ietekmēt apgērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apgērbs uzturēt tirā. Smilši, būvmateriāli paleiek un citi netīrumi var pārātrināt mehaniskos bojājumus uz apgērbiem. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no rāzošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš rāzošanas datuma.

Mazgāt 40°C saudzējot mazgāšanas režīmā, kas piemērots sintetiskiem materiāliem, zāvēt brīvi izkarot istabas temperatūrā. Nebalīnāt. Nezāvēt trumtūpīta zāvētājais. Negludināt. Netīri krimi.

**Materiāls:** 100% poliesters /TPU. Apgērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumus un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar loti jutīgu ādu, sādu gadījumā nelietojiet vairs šo apgērbu.

Atbilstības pazinojums publiskots šādā adresē: [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Razotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

**NL GEBRUIKSAANWIJZING**

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's in het bijzonder niet-extreme weersomstandigheden, voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'. Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

**Opslag:** Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 °C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmateriëlen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel vervangen te worden.

Wassen op 40°C op was geschikt voor synthetische materialen, hang droog vrij op kamertemperatuur. - Niet bleken. Niet droog Thümble. Niet strijken. Niet chemisch reinigen.

**Materiāls:** 100% polyester /TPU. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

**NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILENDNING:**

Disse arbeidsklærne er kategorisert som vernemtyst av enkelt design til av kategori 1, beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold, oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Før das i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kontroller klærne for bruk: Ikke bruk skinnklær eller klær som er skadet.

**Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold:** Klærna skal oppbevares i rene og torre omgivelser med temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialeller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsdipunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsdipunktet.

Vask plagget ved en temperatur på 40 °C ved bruk av en svært skånsom prosedyre beregnet på syntetiske materialer, plagget legges til bløt i kaldvann, centrifugeres kortvarig på lavt overdriftsnivå, og etter vask skal klærne plagget i romtemperatur, fritt opphengt. Får ikke blekes, får ikke trommetørkes, får ikke strykes, og kan ikke rennes kjemisk.

**Materiale:** 100% polyester /TPU. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I like tilfeller skal klærne ikke lengre brukes.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettsidet [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

**PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:**

**OPIS:** odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii 1, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi, spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

**WAŻNE:** przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrze rozmirać odzież, najlepiej poprzez jej przyzmierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

**PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przechować w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Płasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przypiszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwym sposobie przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

**OBJAŚNIENIE SYMBOLI:** Prac w temperaturze 40°C, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych

Nie prasować Nie chlorować Nie czyszczyć chemicznie

**Materiał:** 100% polyester /TPU.

**OSTRZEŻENIE:** Użyciwianie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych i bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**PRODUCENT:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

**DAYBORO softshell jacket****(PT) VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:**

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos, cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e do Regulamento (UE) 2016/425.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está contaminado ou danificado.

**Armazenagem e manutenção:** Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois desse período.

Durante uso e manutenção desse produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C utilizando procedimento delicado estabelecido para os materiais sintéticos, não branquear com agentes que liberam cloro, não secar com secador de tambor, não passar a ferro, não usar procedimentos de limpeza industrial.

**Material:** 100% poliéster /TPU. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Producante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringstiden bör inte överträcka 10 år från produktionsdatumet. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatumet.

Tvätta vid 40 °C för skönsam tvätt för syntetiska material, hängtorka fritt vid romtemperatur. Använd inte blekmedel. Tortkulta inte. Kentvätta inte.

**Materiel:** 100% polyester /TPU. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningssvans användas.

Förvara om överensstämmelse finns tillgänglig på [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Producient:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

**(SI) DELOVNA OBLAČILA, NAVODILA ZA UPORABO**

Delovna oblačila so namenjenja za osebne varovalne opreme kategorije 1 pred minimalimi tveganji, ne ekstremnimi vremenskimi pogojimi, izpoljuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

POMEMBNO je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljše je ugotoviti s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte ali poškodovanega oblačila.

**Shranjevanje in čiščenje:** Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi do 5 °C do 40 °C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Peselek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanja lahko na oblačilo povzročijo mehanične poškodbe. Skladitev oblačila na stojcu je včasih najbolj dobera.

**Operate pri 40°C, s programom primerenim za sintetična oblačila, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likate, suho čiščenje ni dovoljeno.**

**Materjal:** 100% poliester /TPU. Oblačilo lahko vložive intakcije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

**(SK) PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA:**

Tento odev je určený ako OOP Kategória 1 proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne, spĺňa požiadavky na riziká (EU) 2016/425. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Pred použitím odev vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa pliktogramu na etikete v strede v odevi. Pred použitím preverte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

**Skladovanie a údržba:** Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5 °C až 40 °C. Priame slnečné svetlo môže nepravidľovo ovplyvniť živočisť výrobkov. Po používaní udžrite toto obliečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných materiálov a hmot a pod. môžu prispievať k urýchľenej mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.

Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pliktogramami: perte iba teplote 40°C s použitím súčinného postupu určeného pre syntetické materiály, nebeliť, nebielizekrov, uvoľňovať uvoľňujúcim chlór, nesušiť v bubenovej sušičke, neznežieliť, nepoužívať postupy pripravenej súčinniny.

**Materiál:** 100% polyester /TPU. Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**Spôsobnosť pre Slovenskú republiku:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – halá 5, Diaľnicná cesta 2, 903 01 Senec

**(TR) CALIŞMA GIYSİLERİ – KULLANIM TALİMATI**

Bu calışma giysisi minimal riskler özellikle aşıri hava koşullarına karşı koruma kategorisi 1, işin basit bir kişisel koruyucu tasarımını ekipmanıdır, 2016/425 numaralı direktif (AB) uygundur ve EN ISO 13688:2013.

Konsey Direktifi hükümlerine uygundır. Terhen bir pratik testle gösterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullananmadan önce giysi koşullarını incleyin: ağırlıkla giysileri kullanınmayın.

**Depolama ve dikkat telâhim:** Giysilerin +5°C ile 40°C arası isıda temiz ve kurutulurken birer merhaba fazla etkileyebilir. Kullananmadan önce giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğeri kiril gisileri giysiyi mekanik hasar hızlandıracaktır. Depolama süresi üretim tarhindan itibaren 10 yıldır sona ermemelidir. Üretim tarhindan itibaren 10 yıldır giysileri kullanılmayın.

40°C'de sentetik materyallerle birlikte yikanabilir, oda sıcaklığında kurumaya bırakılabilir. Camarisuyla kullanılmayın. Tamburda kurutmayın. Kuru temizleme yapılmalıdır.

**Materiyal:** %100 polyester /TPU. Giysi kullanımını çok hassas cilde sahip insanlar için zayıf cilt tıraş'ı ve alerjik reaksiyonu neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanılmayın.

Uygunluk beyanına tarhindan itibaren [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm) adresinde ulaşılabilir.

**Üretici:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

**(UA) РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:**

Цей робочий одяг є засобом індивідуального захисту простого дизайну категорії 1, для захисту від мінімального ризику, особливо не екстремальними погодними умовами, відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та EN ISO 13688:2013.

Важливо правильно вибрати розмір, переважно з практичним випробуванням. Вибачте стан одягу перед використанням: не використовуйте сильно забруднений або пошкоджений одяг.

**Зберігання та інструкція по догляду:** Одяг повинен зберігатися в чистому та сухому місці при температурі від +5 до 40 °C. Під час сонячного світла може негативно вплинути на термін служби одягу. Зберігайте одяг в чистоті після використання. Пісок, запахи будівельних матеріалів або інших забруднень може прискіпчати механічне пошкодження одягу. Термін зберігання не повинен перевищувати 10 років з дати виробництва.

Після використання зберігайте одяг в чистоті після виготовлення.

Прання при 40 °C. Не відбивати. Не піддавати машинні суші. Не прасувати. Не піддавати хімічному чищенню.

**Materijal:** 100% poliester /TPU. Використання одягу може викликати розdražleniye шкіry i alerjichni reakciji u ljudej z duže' chutivoju shkiroj, v takomu razi ne slid vikoristovuvati taki odjaj nadal.

Декларация відповідності буде доступна на [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Виробник:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чеська Республіка

Приладна 40 °C. Не відбивати. Не піддавати машинні суші. Не прасувати. Не піддавати хімічному чищенню.

**Materijal:** 100% poliester /TPU. Використання одягу може викликати röra i huden och underhåll. Kläder ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt soljus kan förringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av skrädekläder.

**Instruktioner för förvaring och underhåll:** Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt soljus kan förringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av